

**SpanSet AG**

8618 Oetwil am See

info@spanset.ch

**www.spanset.ch**



Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Fautes d’impression, erreurs et modifications réservées.



Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Fautes d’impression, erreurs et modifications réservées.



**Sehr geehrter Kunde**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf von EXOSET Anschlagmitteln. Sie haben sich damit für ein Qualitätsprodukt entschieden, das bei bestimmungsgemässer Verwendung eine lange Lebensdauer garantiert.

**Dear Customer**

Congratulations on the purchase of anchor Exoset. You have chosen a quality product that, when used as directed, will accompany you for a long time.

**WLL t**

<b>Art.</b>			
-------------	--	--	--

campo di temperatura valido va da -40°C a +100°C (p. es. PES). Controllare la funzione e l' idoneità del XOPSTBR prima di ciascun utiliz-zo. Assicurarsi che il sistema di sollevamento corrisponda esattamente a quello ordinato, ci sia il certificato del produttore, e che la porta-ta (WLL) marcata sui XOPSTBR sia identica a quanto riportato sul certificato.

#### Montaggio

La superficie su cui verrà appoggiato il XOPSTBR deve essere piana e corrispondere almeno al diametro di appoggio del XOPSTBR. Il foro filettato deve essere perpendicolare alla superficie di appoggio. Per il perno filettato, si consigliano le seguenti lunghezze minime di avvitamento: (M = diametro filettatura, p. es. M20)

- 1 x M su acciaio (grado minimo S235) minio
- 1,25 x M su ghisa (p.es. GG 25)
- 2 x M su lega di alluminio
- 2,5x M su leghe leggere a bassa resistenza

In linea di massima tenere sempre presente quanto segue: la resistenza del materiale di alloggiamento deve essere idonea ai punti di sollevamento e non deve deformarsi con l'applicazione della forza. Considerare le lunghezze esistenti dei perni del XOPSTBR. Avvitare il XOPSTBR in modo che la sua superficie d'appoggio appoggi perfettamente. Serrare il XOPSTBR a mano con una chiave a gancio secondo DIN 1810 senza prolunga. Si consiglia di assicurare la filettatura con sigillante liquido (p. es. Loctite). Disporre il punto o i punti di sollevamento rispettando il baricentro del carico in modo da evitare sollecitazioni non ammesse, quali inclinazioni, torsioni o capovolgimenti. Non posizionare in punti interessati da possibili schiacciamenti o tagli.

#### Accoppiamento con punti d’attacco

Otterrete una combinazione ideale utilizzando i ganci Spanset Joker e le relative funi ad anello Spanset. L'utilizzo di fune tessili piatte deve obbligatoriamente essere effettuato in conformità ai valori indicati dal costruttore. Nel caso di utilizzo di altri tipi di ganci, le dimensioni dovranno essere adeguate a quelle del punto di sollevamento per evitare perico-lose perdite di portata. Con lo stesso criterio potrete utilizzare sistemi di sollevamento in catena.

#### Uso

Il movimento di rotazione del XOPSTBR serve ad orientare il punto di sollevamento sotto carico al fine di un posizionamento ottimale. E' anche possibile una leggera rotazione del carico durante il sollevamento. **La rotazione continua sotto carico va invece evitata e non è ammessa !** L'eventuale rotazione deve svolgersi senza strappi. Se il carico inizia a girare assicurarsi che il XOPSTBR non esca dal foro filettato. Prima di iniziare il sollevamento, verificare se il XOPSTBR si è allineato in direzione di carico. L'accessorio terminale di sollevamento (p. es. il gancio Joker) deve potersi muovere liberamente nel golfare XOPSTBR e non deve bloccarsi. Impiegando il gancio Spanset Joker possono essere accoppi-ati in modo ottimale nastri di sollevamento con la stessa larghezza del punto di supporto del gancio, anelli continui, ed anche altri accessori di sollevamento come ad esempio funi. Nel caso di utilizzo di imbracature tessili raccomandiamo di accoppiare solo con Joker dello stesso colore per evitare errori di portata. L'eventuale combinazione con altri accessori di sollevamento sebbene possibile, deve essere valutata con cura. Ad esempio, se si abbinano al XOPSTBR dei ganci troppi grandi, questi potrebbero provocare bloccaggi

e deformazioni. Particolare attenzione deve essere posta nel realizzare solo combinazioni con la stessa portata. Attenzione ! La mancata osservanza di queste importanti avvertenze possono compromettere gravemente la funzionalità del XOPSTBR ! Pe-ricolo di gravi incidenti con seguenti infortuni gravi o addirittura mortali. XOPSTBR non deve essere sovraccaricato, poiché il sovraccarico può causarne la rottura o il danneggiamento I XOPSTBR danneggiati, sovraccaricati, defor-mati o logorati vanno eliminati immediatemen-te, poiché la resistenza non è più garantita. I ganci non devono essere caricati sulla punta e devono essere dotati di sicurezza contro lo sganciamento accidentale . Evitare assolutamente che il gancio si incastri nel XOPSTBR, poiché ciò provocherebbe una sollecitazione non ammessa con conseguente riduzione della resistenza. E' proibito usare imbracature (pendenti a più bracci) con un angolo d’inclinazione superiore ai 60°, poiché le forze che scaturiscono non possono più essere controllate e mettono in pericolo collaboratori e carichi. L'utilizzo del XOPSTBR è ammesso solo entro un determinato campo di temperature. Oltre questo campo di temperature la portata non è più garantita

Per evitare il pericolo di lesioni, assicurasi assolutamente che il carico sia sotto controllo, non ruoti, non urti contro qualche ostacolo e che non possano cadere oggetti dal carico. Non sostare sotto carichi sospesi Osservare rigorosamente le istruzioni di mon-taggio del XOPSTBR. Un montaggio scorretto mette in pericolo le persone e i beni materiali. Il XOPSTBR non è concepito per movimenti rotatori continui sotto carico. Osservare anche altre documentazioni ed istruzioni del produttore, poiché il loro rispetto aiuta ad evitare incidenti.

#### Criteri di sostituzione

Controllare periodicamente quanto segue e se necessario sostituire il XOPSTBR:

- Il XOPSTBR appoggia ancora saldamente e perfettamente piano sul fondo?
- La parte superiore può essere facilmente ruotata senza strappi?
- Sono presenti dei segni di forte corrosione che possono pregiudicare la portata?.
- I perni di avvitamento, la filettatura, la base o l'anello sono deformati o incrinati?
- Sono presenti variazioni dimensionali dovute ad usura o ad altri fattori?

#### Dati tecnici

La scheda tecnica del prodotto è dispo-nibile presso il costruttore (disegni e dimensioni). I disegni sono disponibili anche in formato digitale

#### Conservazione

Con una manutenzione accurata ed uno stoccaggio appropriato, i sistemi di sollevamento conservano a lungo l'alta qualità e la funzionalità del prodotto EXOSET. Dopo ogni utilizzo controllare quindi se il prodotto presenta danni o imbrattamenti ed eliminarli prima dello stoccaggio. Custodire i sistemi di sollevamento in un luogo pulito, asciutto, ben ventilato e al sicuro da agenti chimici; evitare inoltre l'esposizione diretta ai raggi solari delle imbracature tessili. Dopo un periodo di stoccaggio prolungato, controllare la funziona-lità perfetta delle imbracature.

#### Addestramento e perfezionamento

La consapevolezza della necessità di una tecnica di imbracatura sicura è in costante crescita, di conseguenza cambiano frequente-mente anche le relative normative giuridiche e le conoscenze sul sollevamento e/o la

movimentazione dei carichi in sicurezza. Par-tecipi quindi con i Suoi collaboratori ai corsi di addestramento e perfezionamento relativi alla tecnica di sollevamento. La EXOSET propone regolarmente seminari specializzati sulla tecnica di sollevamento, di ancoraggio dei carichi e sui sistemi anticaduta. Naturalmente teniamo anche corsi in loco. Richieda le relative informazioni.

**Dichiarazione CE del fabbricante ai sensi della Direttiva macchine 2006/42/CE**
Si dichiara (appoggiati dalla certificazione se-condo ISO 9001) che l'attrezzatura di seguito specificata, in base alla sua progettazione e costruzione, nonché nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali della direttiva comunitaria sopra citata. Nel caso di modifiche dell'attrezzatura ef-fettuata senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde la sua validità. Allo stesso modo, la dichiarazione perde la sua validità se l'attrezzatura non viene utilizzata in conformità ai casi previsti dalle istruzioni per l'uso o se non vengono eseguite le verifiche periodiche prescritte dal capitolo 2.8 „Utilizzo di accessori di sollevamento nell'impiego di macchine di sollevamento“ delle norme di sicurezza previste dalla BGR 500 o dalle norme nazionali equivalenti. Nota: la messa in servizio della macchina, sulla quale vengono montati i componenti forniti, rimane interdetta finché non viene accertato che la stessa è conforme alle disposizioni della direttiva macchine 2006/42/CE della Comunità Europea. Norme armonizzate applicate per i XOPSTBR e i ganci Joker: DIN EN ISO 12100 P1 e P2 e in riferimento alla norma EN 1677. Questo vale solo per i paesi membri dell'UE e dell'EFTA.

#### Instruction Manual

Before using this lifting accessory please read this instruction manual carefully, in particularly the safety notes !

#### Basics

Lifting points may only be fitted and used by authorised and trained personnel. BGR 500 (Load suspension devices in hoist operation), LOLER and the accident prevention regulations of the respective country must be observed. The XOPSTBR contains grease and may therefore not be subjected to tempera-tures that would adversely affect lubrication. If it is not possible to avoid higher temperatures then the following limitations apply:
-40° to 150°C 100% of the stated load capacity
150° to 250°C 85% of the stated load capacity
250° to 350°C 75% of the stated load capacity

#### Temperatures above 400°C are not permitted.

When used in combination with other lifting equipment the corresponding temperature ranges apply. In the case of textile lifting gear a temperature range of - 40°C to +100°C applies (e.g. PES). Check for proper function and serviceability of the XOPSTBR and of the Joker Hook before each use, and regularly thereafter, depending upon the stress to which the components are subjected.

#### Fitting

The contact surface of the workpiece must beflat and at least of equal area with the contact surface diameter of the XOPSTBR. The location screw thread must be perpendicular to the contact surface. The Employer’s Lia-bility Insurance Association recommends the following minimum thread depths: (M = thread diameter, e.g. M20)

- 1 x M in steel (minimum grade S235)
- 1.25 x M in cast iron (e.g. FC 25)
- 2 x M in aluminium alloys
- 2.5 x M in low strength light metals

**As a general rule:** The strength of the under-lying metal must be suitable to take the lifting points and there may be no deformation when forces are applied. The existing thread lengths of the XOPSTBR must be taken into account here. The XOPSTBR should be screwed in place such that the base surface is in full contact with the workpiece. Using a DIN 1810 C spanner, with no extension, the XOP-STBR must be ‘nipped up’ so that it is just over hand tight. It must not be over tightened. It is recommended that the thread be locked using a suitable sealant (e.g. Loctite). Arrange the lifting point(s) above the centre of gravity such that impermissible stresses such as tipping, twisting or turning over of the load and danger zones where crushing and abrasion could occur are avoided.

#### Handling

The rotation of the XOPSTBR allows the lifting point to be aligned under load. It is possible to turn the load slowly. **Permanent rotational movement under load is not permissible.** It must be ensured that the rotation is smooth. When rotating under load ensure that the XOPSTBR does not release itself from the screw thread. Check that the XOPSTBR is aligned in the direction of the load before applying the load. The lifting gear (e.g. Joker Hook) must move freely in the XOPSTBR eye and may not bind. Optimum, co-ordinated use is only possible in combination with Joker Hooks having the same colour code. These can be hooked in and centred with both the tip and the head. Webslings the same width as the sling support, roundslings, and also other lifting equipment such as ropes can be securely attached to the XOPSTBR using the Joker Hook. Use in combination with other lifting equipment must be carefully examined. Placing hooks that are too large into the XOPSTBR can lead to binding and bending. Only match combinations with the same load bearing capacity.

#### User instruction

**Caution ! If these particularly important instructions are not observed the proper functioning of the XOPSTBR can no longer be guaranteed ! Serious accidents that result in injury or even death may result.**

- The XOPSTBR may not be overloaded. Overloading leads to breakage or damage to the lifting gear.
- Damaged, overloaded, deformed or worn XOPSTBRs must be withdrawn from use immediately because their strength can no longer be guaranteed. Hooks may not be loaded at their tips. They must be protected against unintentional dislodging of the hook.

- It is essential that binding of the hook in the XOPSTBR is avoided. Binding leads to improper loading and consequently the strength can no longer be guaranteed.
- It is strictly prohibited to use lifting equipment (multi-leg slings) at an angle to the vertical exceeding 60° because the forces that then arise are no longer controllable and personnel and load are endangered.
- The use of the XOPSTBR is only permissible within a defined temperature range. Component strength can no longer be guaranteed outside this temperature range.
- Be absolutely sure that the load is under control, that is cannot rotate or come into contact with other objects and that no objects can fall from the load. Otherwise there is a risk of injury. Do not stand below a

suspended load.

- Strictly observe the fitting instructions for the XOPSTBR. Incorrect fitting endangers personnel and material.
- The XOPSTBR is not designed for continuous rotation under load. Observe other relevant documents and the manufacturer’s notes because accidents can be prevented by observing such documentation.

#### Criteria for withdrawing from service

The following points should be checked regularly and the XOPSTBR exchanged if necessary.

- Is the XOPSTBR still securely fitted and does it sit flush with the underlying base?
- Can the upper part still be easily rotated smoothly?
- Is heavy corrosion evident that could affect the component’s strength?
- Are the screw-in bolt, the base or the eye deformed or cracked?
- If any dimension changes as a result of wear or other influences.

#### Features

Dimension as well as further informa-tion you may find in according table. For adequate application further drawing can be allocated.

#### Storage

With careful maintenance and proper storage of the lifting accessory you will benefit from the quality and functionality of this EXOSET product over a long period of time. Therefore inspect the lifting equipment for possible damage following each use and clean/ repair the item before being stored. Store your lifting accessory in a clean, dry, well ventilated environment that is free of chemical contamination. Ensure that textile lifting slings are not stored in direct sunlight. Inspect your lifting equipment following long term storage to ensure it functions properly. We recommend that the lifting points are checked by a technical expert at least every six months. Lifting points may not come into contact with aggressive substances such as acids or alkalis and their vapours.

#### Training and further training

Awareness of the need for reliable and safe lifting equipment is growing all the time whilst the legal framework and knowledge about safe lifting and the moving of loads is continuously changing. Therefore you and your employees should undertake initial and regular training in lifting technology. SpanSet offers regular training courses on the subject of lifting, load securing and safe working at height technology. Of course we also provide on-site training too. Please enquire ! You may also like to consider the following:

#### EC Manufacturer’s Declaration in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC

We hereby declare (supported by certifica-tion in accordance with ISO 9001) that the design and type of equipment and the version supplied by us as stated below, complies with the essential health and safety requirements of the corresponding EC Directive. Any modifications made to the equipment that were not agreed upon with us shall render this declaration invalid. Furthermore, this declaration shall also become invalid if the equipment is not used in accordance with the directions contained in the operating instruc-tions and if the necessary inspections are not carried out regularly in accordance with BGR 500, Chapter 2.8 “Load Suspension Devices in Hoist Operation”, LOLER and the correspond-ing country-specific regulations. Note: The

machinery is intended to be incorporated into other machinery and must not be put into service until the relevant machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC of the Eu-ropean Community. The harmonised standards applicable to the XOPSTBR and Joker Hook are: EN ISO 12100 T1 and T2 in particular EN 1677. This is only valid for countries that are member of the EC and of the EFTA

#### Manual de instrucciones

Por favor lea este manual de instruccio-nes junto con las advertencias de seguri-dad, antes de la primera utilización.

#### Características generales

Los puntos de amarre únicamente deben ser fijados y utilizados por personas autorizadas y cualificadas. Se deben tener en cuenta las nor-mas y directivas de prevención de accidentes. Si no se pueden evitar altas temperaturas, entran en vigor las siguientes restricciones para las cargas de trabajo:
-40° a 150°C 100% de la carga de trabajo indicada
150° a 250°C 85% de la carga de trabajo indicada
250° a 350°C 75% de la carga de trabajo indicada

#### No se admiten temperaturas superiores a 400°C.

En combinación con otros elementos de amarre, se consideran como válidos los baremos de temperatura correspondientes. Para elementos de amarre textiles es válido un baremo de temperatura de -40°C a +100°C (p. Ej. PES). Controle, antes y después de cada uso el funcionamiento y la idoneidad del XOPSTBR. Los puntos de amarre se amarre se suministran con etiqueta textil con datos de la CMU y el certificado del fabricante.

#### Montaje

La superficie de apoyo para el XOPSTBR debe ser plana y corresponder, como mínimo, a la superficie de apoyo del XOPSTBR. El taladro de alojamiento debe encontrarse verticalmente a la superficie de apoyo. Para el agujero roscado, la asociación profesional recomienda las siguientes longitudes mínimas de atornilla-do: (M = Diámetro de la rosca, p. Ej. M20)

- 1 x M en acero (calidad mínima S235)
- 1,25 x M en fundición (p. Ej. GG 25)
- 2 x M en aleaciones de aluminio
- 2,5 x M en metales ligeros de baja resistencia

Por regla general es válido: El material de alojamiento deberá presentar una resistencia apta para puntos de amarre y no deberá defor-marse al aplicar una fuerza. Se deberán tener en cuenta las longitudes de tornillo existentes del XOPSTBR. Enrosque el XOPSTBR hasta que la superficie de apoyo esté completamente apoyada. Mediante una llave fija el XOPSTBR debe estar fijo según la tabla. Se recomienda fijar la rosca mediante un producto protector líquido (p. Ej. Loctite). Disponga el o los punto(s) de amarre por encima del punto de gravedad de forma que se eviten esfuerzos inadmisibles como vuelco, torsión o viraje de la carga, al igual que zonas de peligro como zonas de aplastamiento y de cizallamiento.

**Combinación con otros puntos de amarre**
Ud. obtendrá un acoplamiento idóneo utili-zando ganchos Joker de SpanSet y las corres-pondientes eslingas redondas. Los sistemas de elevación textiles tales como las eslingas planas sólo se deben utilizar con los valores permitidos por el fabricante. Si utiliza otro tipo de ganchos la carga de trabajo debe estar

garantizada y las medidas se deben adaptar al punto de amarre. También se pueden utilizar con sistemas de elevación de cadena.
**Manejo**
La rotación del XOPSTBR sirve para orientar el punto de amarre bajo carga. Se puede girar la carga con una velocidad de giro baja.
**No se permiten movimientos giratorios duraderos bajo carga !**
Debe garantizarse que el giro se realice sin tirones bruscos. En caso de que se produzcan rotaciones, se debe prestar atención a que el XOPSTBR no se salga o afloje en su aloja-miento. Asegúrese de que antes de aplicar la carga el XOPSTBR se haya orientado en la dirección de tiro. El elemento de amarre (p. Ej. el gancho Joker) debe poder moverse libremente en la anilla del XOPSTBR y no debe quedar enganchado. Para una utilización óptima y coordinada se recomienda utilizar el XOPSTBR en combinación con el gancho Joker marcado del mismo color. Éste puede engancharse tanto con la punta como de forma centrada con el dorso. El gancho Joker permite el acoplamiento, de forma idónea, al XOPSTBR, de eslingas planas del ancho de la superficie de apoyo, de eslingas redondas, pero también de otros elementos de amarre como p. Ej. cuerdas. Se debe comprobar minuciosamente la combinación con otros elementos de amarre. Así, por ejemplo si se utilizan, ganchos demasiado grandes en el XOPSTBR pueden dar lugar a bloqueos y deformaciones. Solamente se deben realizar combinaciones con las mismas capacidades de carga de trabajo.

**Manual de instrucciones**
Por favor lea este manual de instruccio-nes junto con las advertencias de seguri-dad, antes de la primera utilización.

#### Almacenamiento

La conservación cuidadosa y el almacena-miento aconsejado del elemento de amarre le permiten mantener durante un largo periodo de tiempo la elevada calidad y la funciona-lidad del producto de EXOSET. Compruebe, por tanto, el elemento de amarre después de cada uso por si tuviese daños o restos de suciedad acumulados eliminándolos antes de su almacenamiento. Guarde sus accesorios de elevación en un lugar limpio, seco, bien venti-lado y protegido contra influencias químicas, y en caso de elementos de amarre textiles, evite la radiación solar directa. Tras un periodo de tiempo de almacenamiento prolongado, com-pruebe la funcionalidad completa el elemento de amarre.

#### Formación y perfeccionamiento

Cada vez somos más conscientes de la necesidad de un amarre seguro;al mismo tiempo continuamente cambian las normativas y los conocimientos relativos a la elevación y sujeción de cargas. Por lo tanto, permita que tanto sus empleados como usted sean formados y se reciclen en los distintos tipos de amarres. EXOSET le ofrece, a intervalos de tiempo regulares, seminarios en los campos de elevación y amarre de cargas, así como en protección en altura. Naturalmente, también impartimos cursos de formación in situ. ¡Consúltenos !

#### Declaración CE del fabricante Conforme a la directiva europea de maquinaria 2006/42/CE

Por medio de la presente declaramos (avalados por la certificación ISO 9001) que el equipamiento indicado a continuación cumple, debido a su diseño y tipo de fabricación, así como al modelo comercializado por nosotros, los requisitos de seguridad y de salud correspondientes a la directiva europea. En caso de modificación del equipo sin previo consentimiento nuestro, esta declaración no tendrá validez. La presente declaración también perderá su validez si el equipo no se utiliza siguiendo las instrucciones de este manual y si no se llevan a cambio los controles indicados según BGR 500, capítulo 2.8 y según las Normas vigentes en cada país. Nota: Queda prohibida la puesta en servicio de la máquina en la que se montan los compo-nentes suministrados hasta que se certifique que se corresponde con las disposiciones de la directiva de máquinas 2006/42/CE de la Comunidad Europea. Normas armonizadas y aplicadas en el XOPSTBR y en el gancho Joker: DIN EN ISO 12100 T1 y T2 así como EN 1677. Esto solamente es válido para países miembros de la UE y de la EFTA.

**Criterios de retirada del uso**
■ Los siguientes puntos se deberían controlar a intervalos regulares de tiempo y, si fuese necesario, se debe sustituir el XOPSTBR:

- Sigue el XOPSTBR apoyado de modo firme y

plano en la base?

- Se puede girar la pieza superior de modo fácil y sin tirones bruscos?
- Si hay signos de corrosión que pueden perjudicar la resistencia.
- Están deformados o agrietados el tornillo, la base o la anilla?
- Si hay variación de las dimensiones por desgaste.

#### Datos técnicos

Se pueden obtener las dimensiones y fichas técnicas del fabricante (tabla con medidas) y/o planos. También disponemos de planos con distintas aplicaciones.

#### Almacenamiento

La conservación cuidadosa y el almacena-miento aconsejado del elemento de amarre le permiten mantener durante un largo periodo de tiempo la elevada calidad y la funciona-lidad del producto de EXOSET. Compruebe, por tanto, el elemento de amarre después de cada uso por si tuviese daños o restos de suciedad acumulados eliminándolos antes de su almacenamiento. Guarde sus accesorios de elevación en un lugar limpio, seco, bien venti-lado y protegido contra influencias químicas, y en caso de elementos de amarre textiles, evite la radiación solar directa. Tras un periodo de tiempo de almacenamiento prolongado, com-pruebe la funcionalidad completa el elemento de amarre.

#### Formación y perfeccionamiento

Cada vez somos más conscientes de la necesidad de un amarre seguro;al mismo tiempo continuamente cambian las normativas y los conocimientos relativos a la elevación y sujeción de cargas. Por lo tanto, permita que tanto sus empleados como usted sean formados y se reciclen en los distintos tipos de amarres. EXOSET le ofrece, a intervalos de tiempo regulares, seminarios en los campos de elevación y amarre de cargas, así como en protección en altura. Naturalmente, también impartimos cursos de formación in situ. ¡Consúltenos !

#### Declaración CE del fabricante Conforme a la directiva europea de maquinaria 2006/42/CE

Por medio de la presente declaramos (avalados por la certificación ISO 9001) que el equipamiento indicado a continuación cumple, debido a su diseño y tipo de fabricación, así como al modelo comercializado por nosotros, los requisitos de seguridad y de salud correspondientes a la directiva europea. En caso de modificación del equipo sin previo consentimiento nuestro, esta declaración no tendrá validez. La presente declaración también perderá su validez si el equipo no se utiliza siguiendo las instrucciones de este manual y si no se llevan a cambio los controles indicados según BGR 500, capítulo 2.8 y según las Normas vigentes en cada país. Nota: Queda prohibida la puesta en servicio de la máquina en la que se montan los compo-nentes suministrados hasta que se certifique que se corresponde con las disposiciones de la directiva de máquinas 2006/42/CE de la Comunidad Europea. Normas armonizadas y aplicadas en el XOPSTBR y en el gancho Joker: DIN EN ISO 12100 T1 y T2 así como EN 1677. Esto solamente es válido para países miembros de la UE y de la EFTA.